

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 augustus 1998 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende de bijslagen verleend in het kader van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971", heeft op 22 april 1999 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 18 août 1998, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux allocations accordées dans le cadre de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail", a donné le 22 avril 1999 l'avis suivant :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

De wet van 22 februari 1998 houdende sociale bepalingen heeft, op het stuk van de regeling van de bijslagen aan de door een arbeidsongeval getroffen en of hun rechthebbenden, een aantal wijzigingen aangebracht in de artikelen 27ter en 27quater van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt ertoe uitvoering te geven aan de aldus gewijzigde artikelen 27ter en 27quater van de voormelde wet.

De ontworpen regeling vindt derhalve in de eerste plaats rechtsgrond in de artikelen 27ter en 27quater van de arbeidsongevallenwet. Daarnaast bieden evenwel ook de artikelen 27bis en 58, § 1, 17°, van die wet, een rechtsgrond voor het ontwerp.

Artikel 27bis, vijfde lid, van de wet, bepaalt dat aan sommige categorieën van getroffen en of hun rechthebbenden bijslagen worden verleend waarvan het bedrag en de toekenningsvoorwaarden bepaald worden door de Koning. Artikel 58, § 1, 17°, van de wet omschrijft als één der taken van het Fonds voor arbeidsongevallen het betalen "op basis van het kapitaal dat aan het Fonds is gestort, (van) de jaarlijkse vergoedingen en renten, evenals de door de Koning bepaalde bijslagen voor de ongevallen bedoeld in artikel 45quater".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef schrijve men :

"..., inzonderheid op de artikelen 27bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996, 27ter, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 530 van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998, 27quater, ingevoegd bij de wet van 29 december 1990 en vervangen bij de wet van 22 februari 1998, en 58, § 1, 17°, ingevoegd bij de wet van 30 maart 1994 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 1996 en bij de wet van 22 februari 1998;".

2. Op het einde van het tweede lid van de aanhef moet de datum van het wijzigend besluit van "20 januari 1991" worden vervangen door die van "20 januari 1994".

Ook in de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp moet naar het wijzigend besluit van 20 januari 1994 worden verwezen, in plaats van naar het besluit van "20 januari 1991".

Artikel 1

Men passe de redactie van de inleidende zin aan als volgt :

.../...

"In het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende ..., gewijzigd bij ..., wordt een artikel 5bis ingevoegd, luidende :

"Art. 5bis. Voor de ongevallen ...".

Artikel 2

1. Naar analogie van de inleidende zin van artikel 1, schrijve men in de inleidende zin van artikel 2 :

"In hetzelfde besluit wordt een artikel 11bis ingevoegd, luidende :

"Art. 11bis. De getroffene die ...".

2. Om taalkundige redenen schrijve men in de Franse tekst van het ontworpen artikel 11bis, derde lid, "Le remboursement des soins dispensés" in plaats van "Le remboursement des soins prestés".

Artikel 4

Op het einde van artikel 4 moet, terwille van de duidelijkheid, worden geschreven :

"... bedoeld in artikel 45quater, eerste en tweede lid, van de wet, en op 1 januari 1997 voor de ongevallen bedoeld in artikel 45quater, derde en vierde lid, van de wet".

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

En ce qui concerne le régime des allocations accordées aux victimes d'un accident du travail ou à leurs ayants droit, la loi du 22 février 1998 portant des dispositions sociales a apporté certaines modifications aux articles 27ter et 27quater de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Le projet d'arrêté soumis pour avis a pour objet de pourvoir à l'exécution des articles 27ter et 27quater ainsi modifiés de la loi précitée.

Par conséquent, la règle en projet tient en premier lieu son fondement légal des articles 27ter et 27quater de la loi sur les accidents du travail. Par ailleurs, les articles 27bis et 58, § 1er, 17°, de cette loi procurent toutefois, eux aussi, un fondement légal au projet.

L'article 27bis, alinéa 5, de la loi dispose que des allocations, dont le montant et les conditions d'octroi sont fixés par le Roi, sont accordées à certaines catégories de victimes ou (à) leurs ayants droit. L'article 58, § 1er, 17°, de la loi définit comme l'une des missions du Fonds des accidents du travail le paiement "sur la base du capital versé au Fonds, les allocations annuelles et rentes ainsi que les allocations fixées par le Roi pour les accidents visés à l'article 45quater".

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Au premier alinéa du préambule, on écrira :

"..., notamment les articles 27bis, inséré par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987 et modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1996, 27ter, inséré par l'arrêté royal n° 530 du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 22 février 1998, 27quater, inséré par la loi du 29 décembre 1990 et remplacé par la loi du 22 février 1998, et 58, § 1er, 17°, inséré par la loi du 30 mars 1994 et modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 1996 et par la loi du 22 février 1998;".

2. A la fin du deuxième alinéa du préambule, il faudrait remplacer la date de l'arrêté modificatif du "20 janvier 1991" par celle du "20 janvier 1994".

La phrase liminaire de l'article 1er du projet devrait, elle aussi, faire référence à l'arrêté modificatif du 20 janvier 1994 plutôt qu'à l'arrêté du "20 janvier 1991".

Article 1er

Il conviendrait de remanier l'énoncé de la phrase liminaire comme suit :

.../...

"Un article 5bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif aux ..., modifié par ... :

«Art. 5bis. Pour les accidents visés»".

Article 2

1. Par analogie avec la phrase liminaire de l'article 1er, on écrira dans la phrase liminaire de l'article 2 :

"Un article 11bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

«Art. 11bis. La victime qui ...»".

2. Par souci de correction de la langue, il y aurait lieu d'écrire, à l'article 11bis, alinéa 3, en projet, "Le remboursement des soins dispensés" au lieu de "Le remboursement des soins prestés".

Article 4

La clarté commande d'écrire, à la fin de l'article 4 :

"... visés à l'article 45quater, alinéas 1er et 2, de la loi, et le 1er janvier 1997 pour les accidents visés à l'article 45quater, alinéas 3 et 4, de la loi".

De kamer was samengesteld uit

de Heren D. VERBIEST,
Messieurs

M. VAN DAMME,
J. SMETS,

G. SCHRANS,
E. WYMEERSCH,

Mevrouw A. BECKERS,
Madame

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. A. VAN MINGEROET, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme A. VAN MINGEROET, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

D. VERBIEST